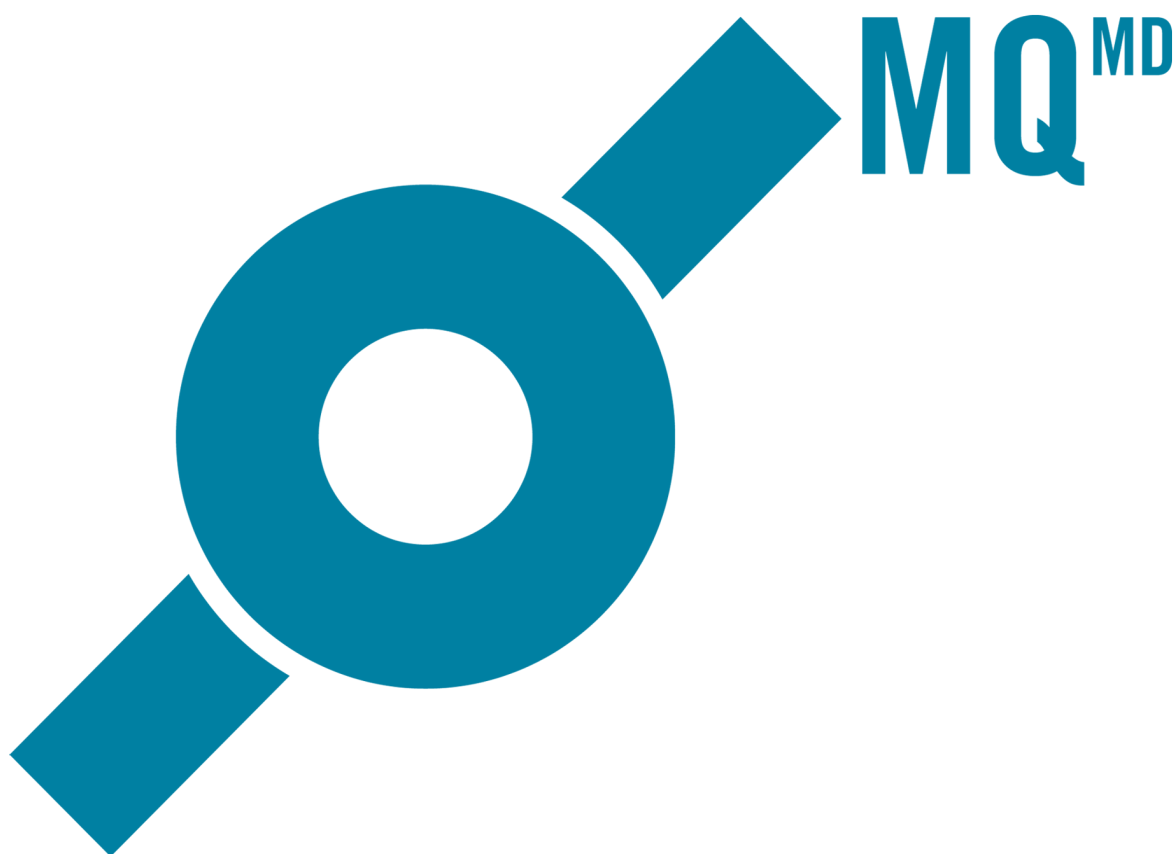

Software MultiQuant™ MD 3.0.3

Guia de Interface do Usuário



Este documento é fornecido aos clientes que compraram um equipamento SCIEX para uso na operação de tal equipamento. Este documento é protegido por direitos autorais e qualquer reprodução deste documento ou qualquer parte do mesmo é estritamente proibida, exceto quando houver autorização por escrito da SCIEX.

IVD

O software que pode ser descrito neste documento é fornecido sob um contrato de licença. É contra a lei copiar, modificar ou distribuir o software em qualquer meio de comunicação, exceto se permitido especificamente no contrato de licença. Além disso, o contrato de licença pode proibir o software de ser desmontado, passar por engenharia reversa ou decompilado para qualquer finalidade. As garantias são conforme definidas em tal documento.

Partes deste documento podem fazer referência a outros fabricantes e/ou os seus produtos, que podem conter peças cujos nomes estão registrados como marcas registradas e/ou funcionam como marcas registradas dos seus respectivos proprietários. Qualquer uso é destinado apenas para designar estes produtos do fabricante como fornecidos pela SCIEX para incorporação em seu equipamento e não implica em qualquer direito e/ou licença para usar ou permitir que outros usem tais nomes de produto seus e/ou do fabricante como marcas registradas.

CE

As garantias da SCIEX estão limitadas a estas garantias expressas fornecidas no momento da venda ou licença de seus produtos e são representações, garantias e obrigações únicas e exclusivas da SCIEX. A SCIEX não oferece nenhuma outra garantia de nenhum tipo, expressa ou implícita, incluindo, entre outras, garantias de comercialização ou adequação para um propósito particular, decorrentes de um estatuto ou da lei, ou de uma negociação ou utilização comercial expressamente divulgada, e não assume nenhuma responsabilidade ou obrigação contingente, incluindo danos indiretos ou consequentes, para qualquer uso pelo comprador ou por quaisquer circunstâncias adversas decorrentes.

Para uso em diagnóstico in vitro.

Rx only.

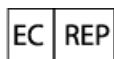
Não disponível em todos os países. Entre em contato com um representante da SCIEX para detalhes.

A AB Sciex está fazendo negócios como SCIEX.

As marcas registradas mencionadas aqui são propriedade da AB Sciex Pte. Ltd. ou seus respectivos proprietários.

AB SCIEX™ está sendo usada sob licença.

© 2017 AB Sciex



AB Sciex Netherlands B.V.
1e Tochtweg 11,
2913LN Nieuwerkerk aan den IJssel
Holanda



AB Sciex Pte. Ltd.
Blk 33, n.º 04-06
Marsiling Ind Estate Road 3
Woodlands Central Indus. Estate.
SINGAPORE 739256

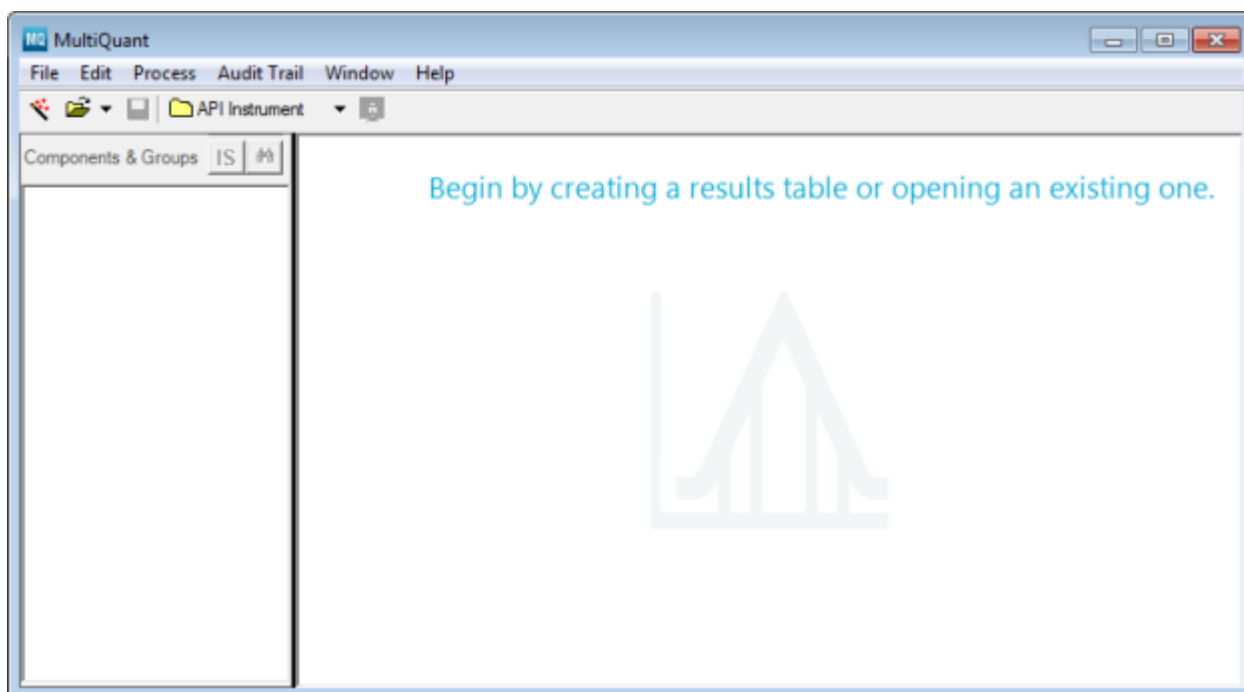
Conteúdo

1 Tela principal e menus.....	4
2 Criar nova tabela de resultados.....	9
3 Novo método de quantificação.....	22
4 Exportar.....	25
5 Gerar relatórios.....	27
6 Menu Editar.....	28
7 Menu rastreamento de auditoria.....	33
Histórico de revisão.....	39

Tela principal e menus

1

Figura 1-1 Tela principal



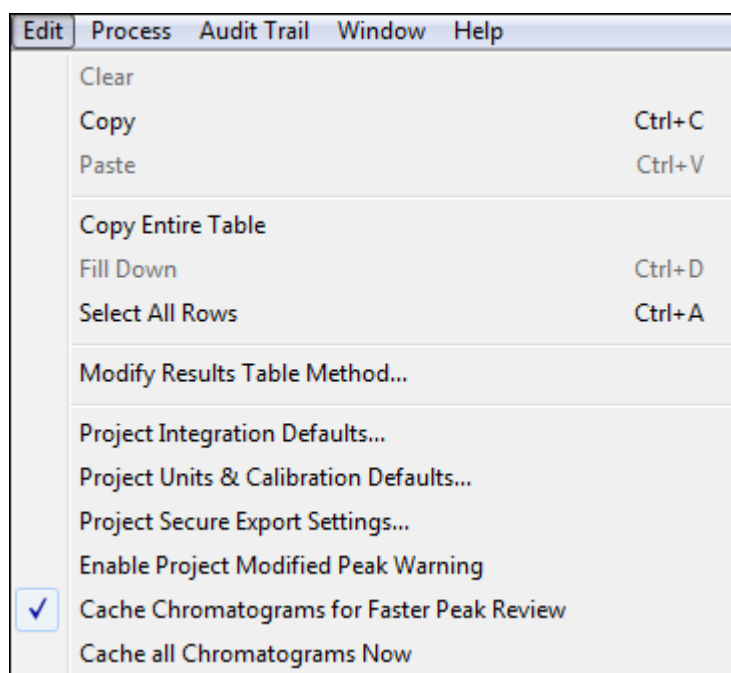
Inglês	Tradução
File	Arquivo
Edit	Editar
Process	Processo
Audit Trail	Rastreamento de auditoria
Window	Janela
Help	Ajuda
Begin by creating a results table or opening an existing one.	Comece criando uma tabela de resultados ou abrindo uma existente.

Figura 1-2 Menu de arquivos

File	Edit	Process	Audit Trail	Window	Help
New Results Table...					Ctrl+N
New Quantitation Method...					
Open Results Table...					Ctrl+O
Open Quantitation Method...					
Save					Ctrl+S
Save As...					
Recent Results Tables					▶
Recent Quantitation Methods					▶
Export					▶
Transfer to LIMS...					Ctrl+L
Export and Save Results Table...					
Create Report and Save Results Table...					Ctrl+R
Exit					

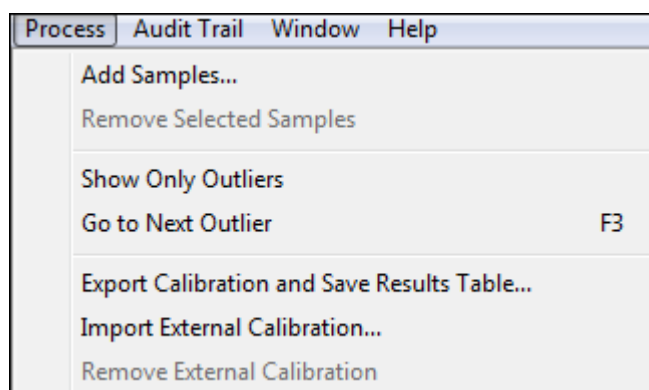
Inglês	Tradução
New Results Table	Nova tabela de resultados
New Quantitation Method	Novo método de quantificação
Open Results Table	Abrir tabela de resultados
Open Quantitation Method	Abrir método de quantificação
Save	Salvar
Save As	Salvar como
Recent Results Tables	Tabelas de resultados recentes
Recent Quantitation Methods	Métodos de quantificação recentes
Export	Exportar
Transfer to LIMS	Transferir para LIMS
Export and Save Results Table	Exportar e salvar tabela de resultados
Create Report and Save Results Table	Criar relatório e salvar tabela de resultados
Exit	Sair

Figura 1-3 Menu Editar



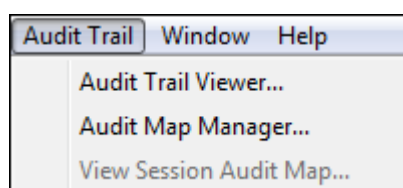
Inglês	Tradução
Clear	Limpar
Copy	Copiar
Paste	Colar
Copy Entire Table	Copiar a tabela inteira
Fill Down	Preencher
Select All Rows	Selecionar todas as linhas
Modify Results Table Method	Modificar método da tabela de resultados
Project Integration Defaults	Padrões de integração do projeto
Project Units & Calibration Defaults	Padrões de calibração & unidades do projeto
Project Secure Export Settings	Configurações de exportação segura do projeto
Enable Project Modified Peak Warning	Habilitar advertência de pico de modificação do projeto
Cache Chromatograms for Faster Peak Review	Armazenar cromatogramas para revisão mais rápida do pico
Cache all Chromatograms Now	Armazenar todos os cromatogramas agora

Figura 1-4 Menu do processo



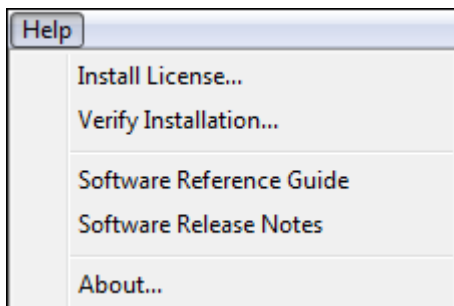
Inglês	Tradução
Add Samples	Adicionar amostras
Remove Selected Samples	Remover amostras selecionadas
Show Only Outliers	Mostrar somente valores discrepantes
Go to Next Outlier	Ir para o próximo valor discrepante
Export Calibration and Save Results Table	Exportar calibração e salvar a tabela de resultados
Import External Calibration	Importar calibração externa
Remove External Calibration	Remover calibração externa

Figura 1-5 Menu rastreamento de auditoria



Inglês	Tradução
Audit Trail Viewer	Visualizador de rastreamento de auditoria
Audit Map Manager	Gestor de mapa de auditoria
View Session Audit Map	Visualizador da sessão de mapa de auditoria

Figura 1-6 Menu Help

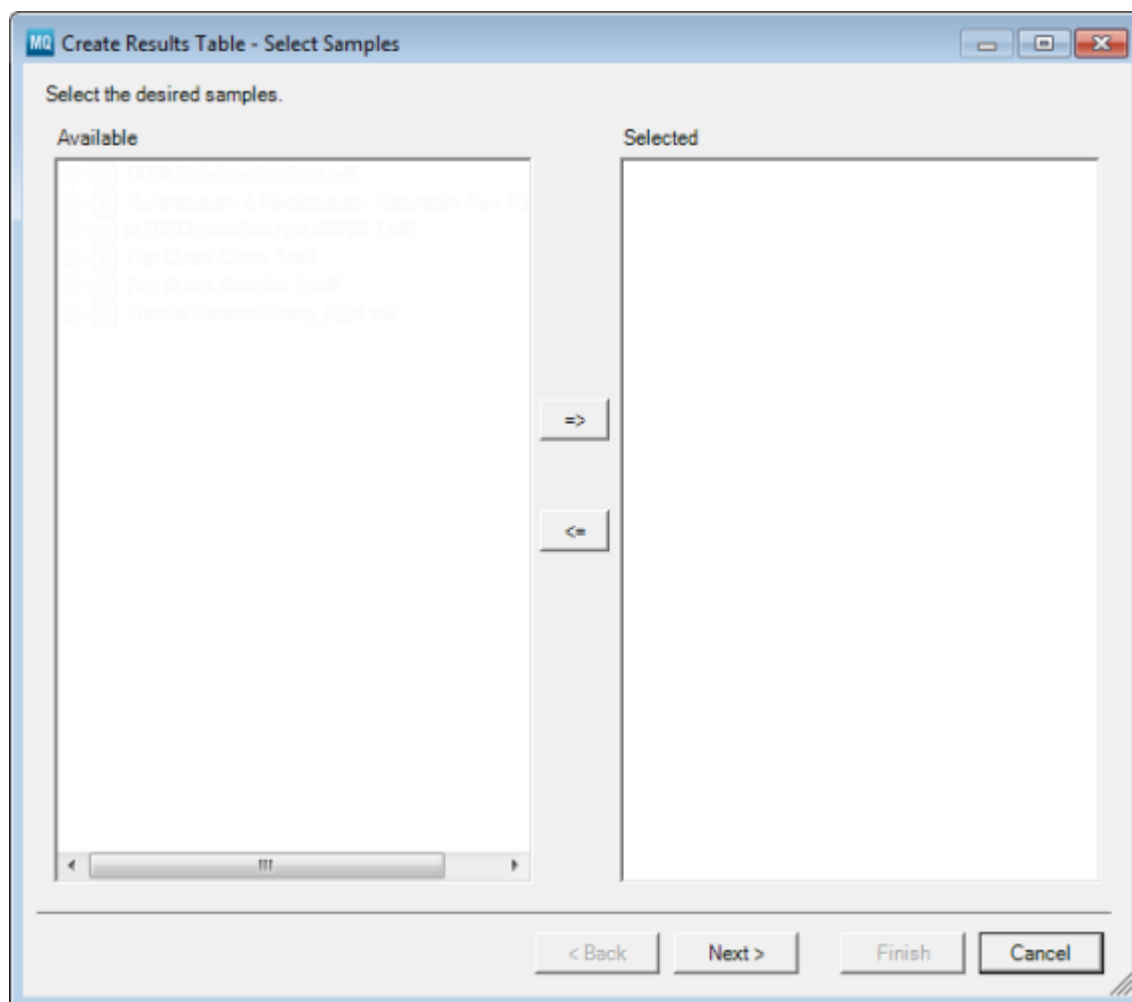


Inglês	Tradução
Install License	Instalar licença
Verify Installation	Verificar instalação
Software Reference Guide	Guia de referência do software
Software Release Notes	Notas de versão do software
About	Sobre

Criar nova tabela de resultados

2

Figura 2-1 Criar tabela de resultados - Selecionar amostras

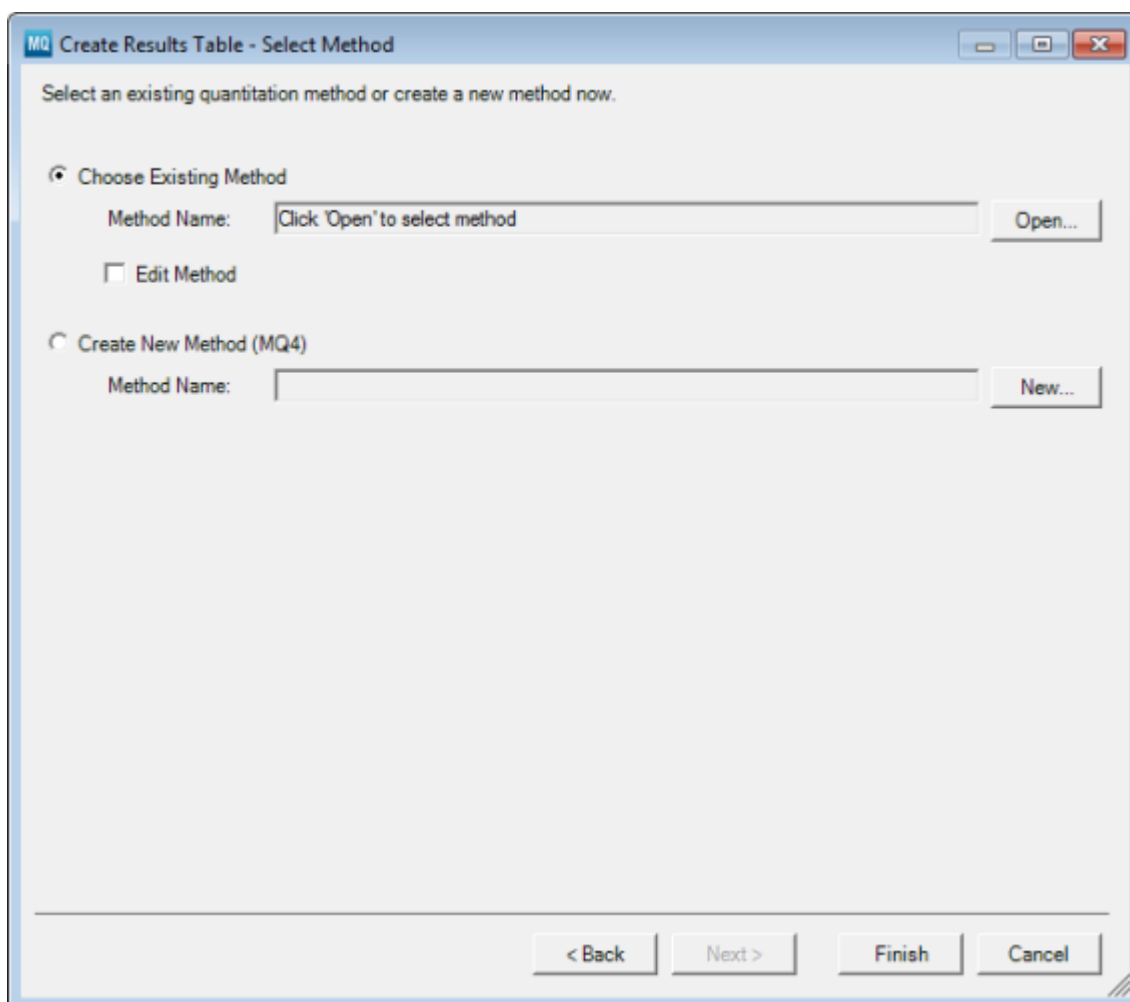


Inglês	Tradução
Select the desired samples	Selecione as amostras desejadas.
Available	Disponíveis
Selected	Selecionados
Back	Anterior
Next	Próximo

Criar nova tabela de resultados

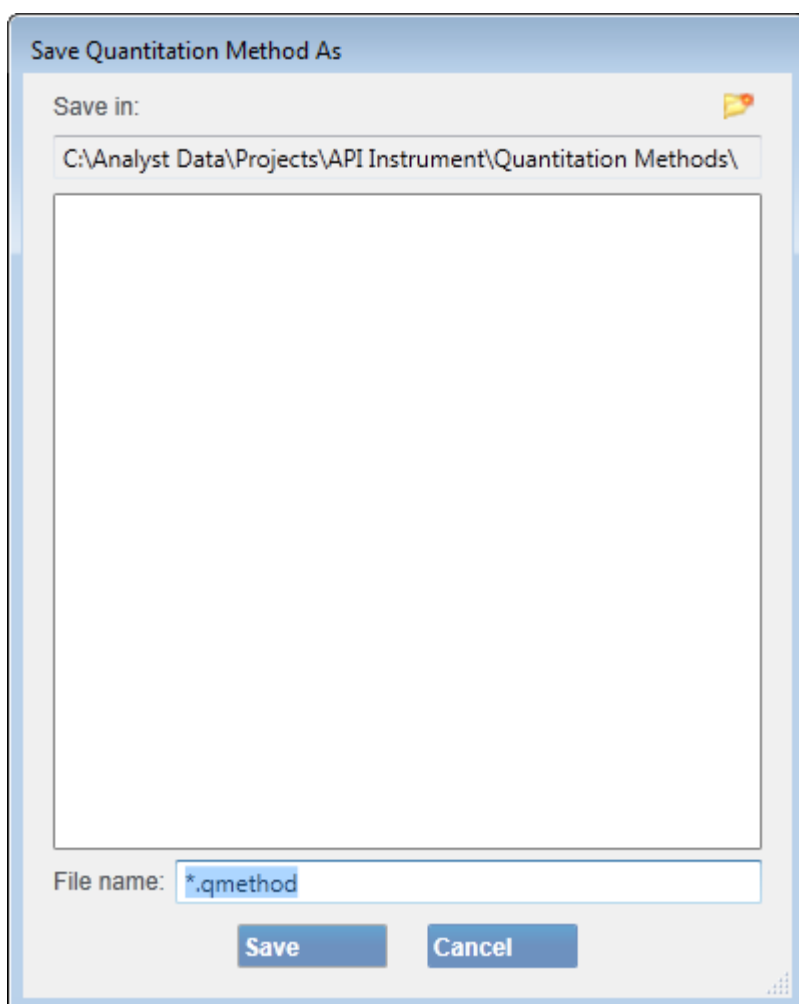
Inglês	Tradução
Finish	Concluir
Cancel	Cancelar

Figura 2-2 Criar tabela de resultados - Selecionar método



Inglês	Tradução
Select an existing quantitation method or create a new method now.	Selecione um método de quantificação existente ou crie um novo.
Choose Existing Method	Escolher método existente
Method Name	Nome do método
Open	Abrir
Edit method	Editar método

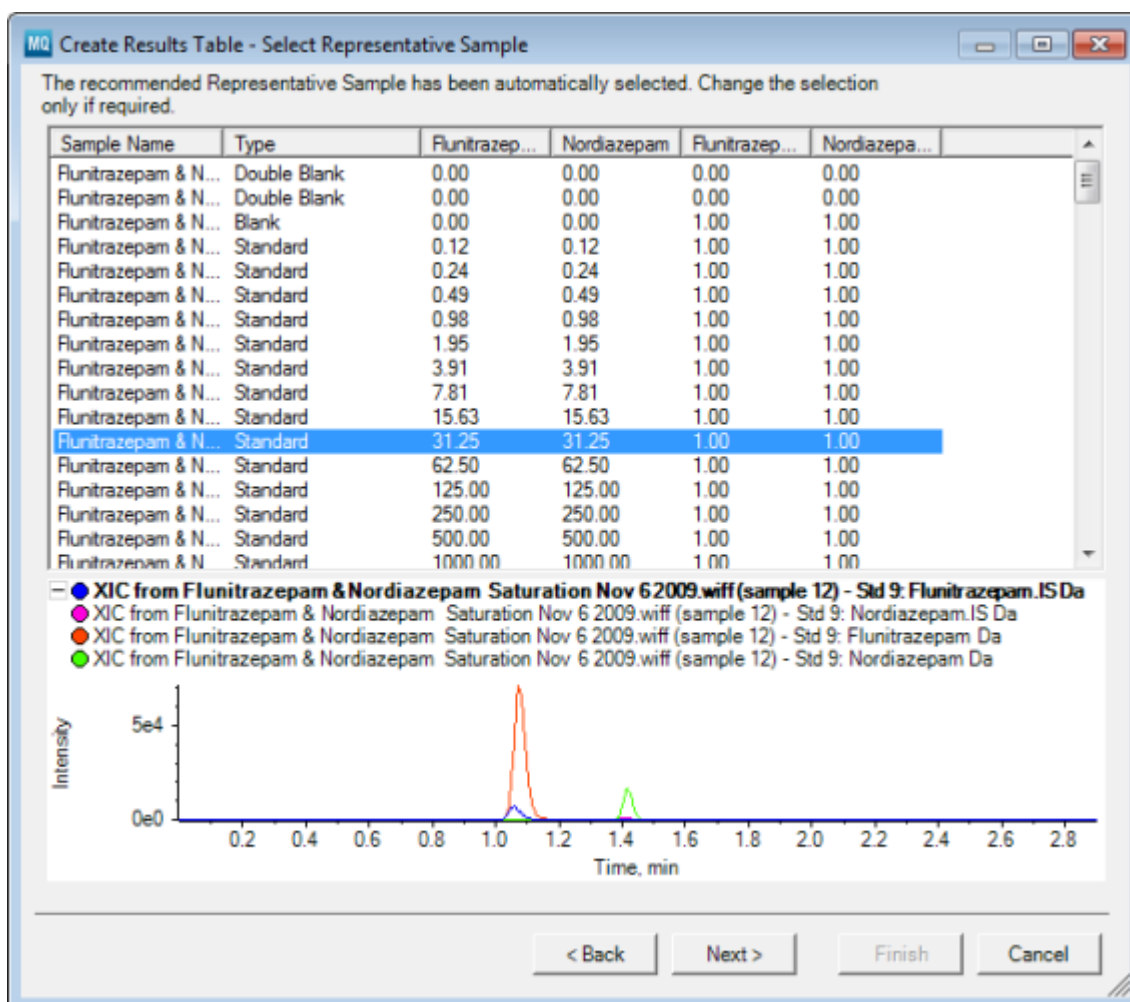
Inglês	Tradução
Create New Method	Criar novo método
Method Name	Nome do método
New	Novo
Back	Anterior
Next	Próximo
Finish	Concluir
Cancel	Cancelar

Figura 2-3 Salvar método de quantificação como

Criar nova tabela de resultados

Inglês	Tradução
Save in	Salvar em
File name	Nome do arquivo
Save	Salvar
Cancel	Cancelar

Figura 2-4 Criar tabela de resultados - Selecionar amostra representativa



Inglês	Tradução
The recommended Representative Sample has been automatically selected. Change the selection only if required.	A amostra representativa recomendada foi selecionada automaticamente. Altere a seleção somente se necessário.
Sample Name	Nome da amostra
Type	Tipo

Inglês	Tradução
Back	Anterior
Next	Próximo
Finish	Concluir
Cancel	Cancelar

Figura 2-5 Criar tabela de resultados - definir componentes

MQ Create Results Table - Define Components

Select or verify the analyte and internal standard names and masses.

Experiment: MRM (4 transitions)

Row	IS	Name	Group	IS Name	Q1 / Q3
1	<input checked="" type="checkbox"/>	Flunitrazepam.IS			321.2 / 275.1
2	<input checked="" type="checkbox"/>	Nordiazepam.IS			276.2 / 140.2
3	<input type="checkbox"/>	Flunitrazepam		Flunitrazepam.IS	314.2 / 268.1
4	<input type="checkbox"/>	Nordiazepam		Nordiazepam.IS	271.2 / 140.2
5	<input type="checkbox"/>				

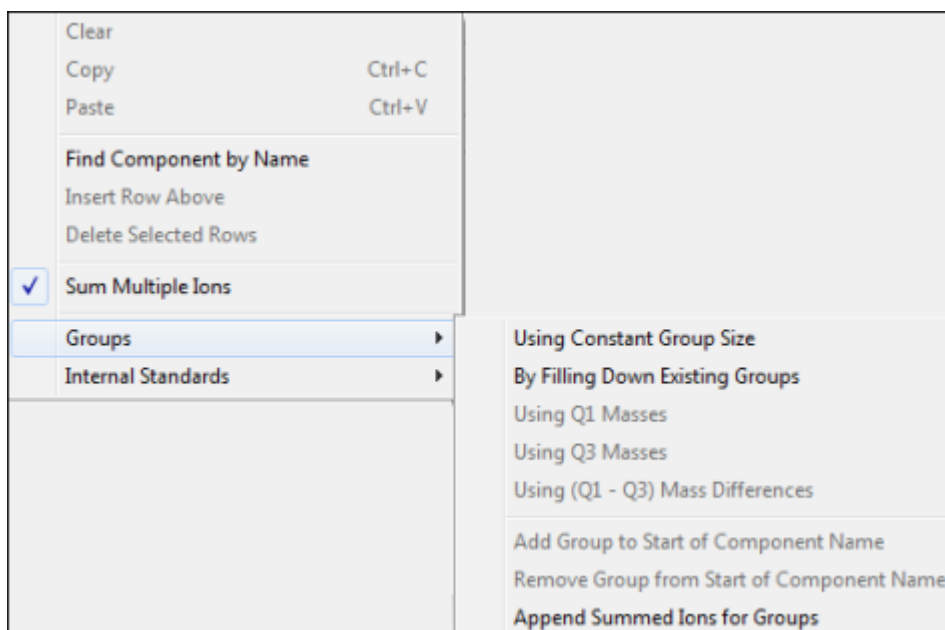
< Back Next > Finish Cancel

Inglês	Tradução
Select or verify the analyte and internal standard names and masses.	Selecione ou verifique os nomes e massas do analito e do padrão interno
Experiment	Experimento
Row	Linha

Criar nova tabela de resultados

Inglês	Tradução
IS (internal standard)	IS - padrão interno
Name	Nome
Group	Grupo
IS Name	Nome IS
Back	Anterior
Next	Próximo
Finish	Concluir
Cancel	Cancelar

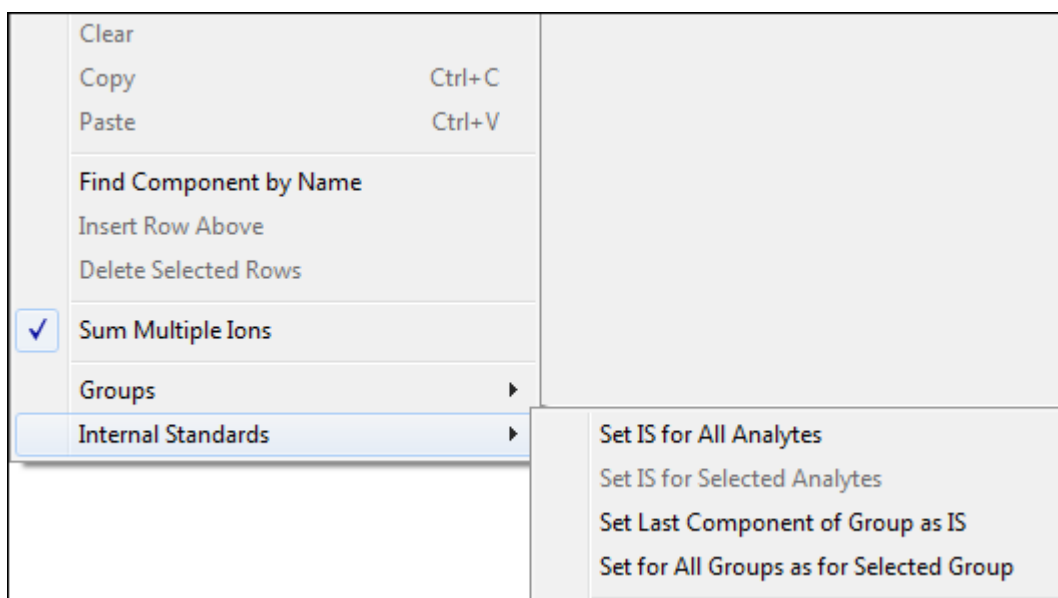
Figura 2-6 Criar tabela de resultados - Menu do botão direito Define Components Groups



Inglês	Tradução
Clear	Limpar
Copy	Copiar
Paste	Colar
Find Component by Name	Localizar componente por nome
Insert Row Above	Inserir linhas acima
Delete Selected Rows	Excluir linhas selecionadas
Sum Multiple Ions	Somar múltiplos íons

Inglês	Tradução
Groups	Grupos
Using Constant Group Size	Usar tamanho de grupo constante
By filling Down Existing Groups	Ao preencher grupos existentes
Using Q1 Masses	Usar massas Q1
Using Q3 Masses	Usar massas Q3
Using (Q1 - Q3) Mass Differences	Usar a diferença de massas (Q1 – Q3)
Add Group to Start of Component Name	Adicionar grupo para o início do nome do componente
Remove Group from Start of Component Name	Remover grupo do início do nome do componente
Append Summed Ions for Groups	Acrescentar íons somados aos grupos

Figura 2-7 Criar tabela de resultados - menu do botão direito Components Internal Standards

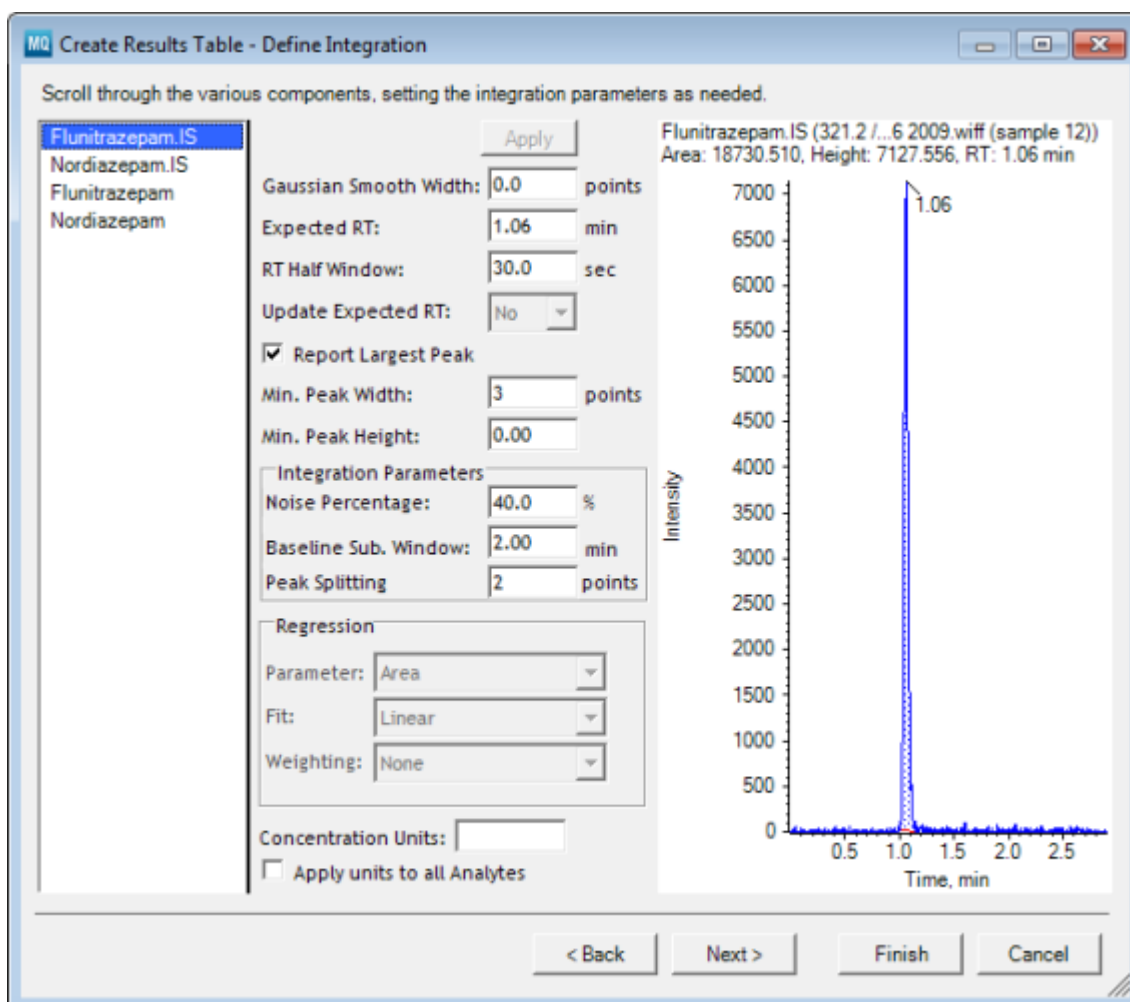


Inglês	Tradução
Clear	Limpar
Copy	Copiar
Paste	Colar
Find Component by Name	Localizar componente por nome
Insert Row Above	Inserir linhas acima
Delete Selected Rows	Excluir linhas selecionadas

Criar nova tabela de resultados

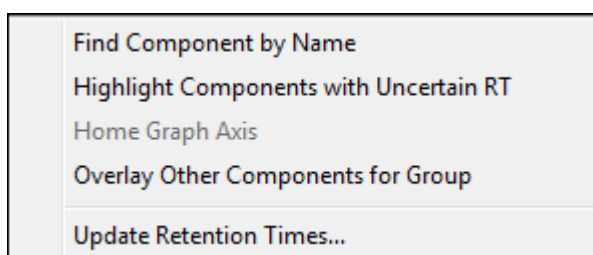
Inglês	Tradução
Sum Multiple Ions	Somar múltiplos íons
Internal Standards	Padrões Internos
Set IS for All Analytes	Definir IS para todos os analitos
Set IS for Selected Analytes	Definir IS para analitos selecionados
Set Last Component of Group as IS	Definir o último componente do Grupo como IS
Set for All Groups as for Selected Group	Definir para todos os grupos assim como para grupo selecionado

Figura 2-8 Criar tabela de resultados - definir integração



Inglês	Tradução
Scroll through the various components, setting the integration parameters as needed.	Navegar por vários componentes, configurando os parâmetros de integração conforme necessário.
Gaussian Smooth Width: points	Largura da suavização gaussiana: pontos
Expected RT: min	RT esperado: min
RT Half Window: sec	Meia janela de RT: seg
Updated Expected RT: No or Yes	RT esperado atualizado: Não ou Sim
Report Largest peak	Relatar pico mais largo
Min. Peak Width: points	Min. Largura do pico: pontos
Min Peak Height:	Altura do pico mín.
Integration Parameters	Parâmetros de integração
Noise Percentage	Percentual de ruído
Baseline Sub. Window: min	Sub. basal Janela(min)
Peak Splitting: points	Divisão de picos: pontos
Regression	Regressão
Parameter: Area or Height	Parâmetro: Área ou Altura
Fit: Linear, Linear Through Zero, Mean Response Factor, Quadratic, Power, Wagner, Hill	Ajuste: Linear, Linear através de zero, Fator de resposta médio, Quadrático, Força, Wagner, Hill
Weighting: None, 1/x, 1/x ² , ln (x), 1/y, 1/y ² , ln (y)	Ponderação: Nenhuma, 1/x, 1/x ² , ln (x), 1/y, 1/y ² , ln (y)
Concentration Units	Unidades de concentração
Apply units to all Analytes	Aplicar unidades para todos os analitos
Back	Anterior
Next	Próximo
Finish	Concluir
Cancel	Cancelar

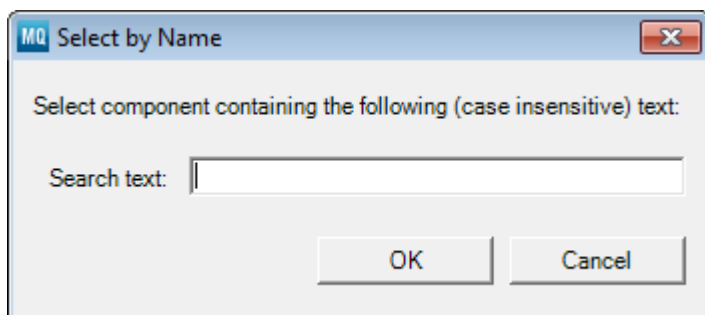
Figura 2-9 Criar tabela de resultados - Menu do botão direito Define Integration



Criar nova tabela de resultados

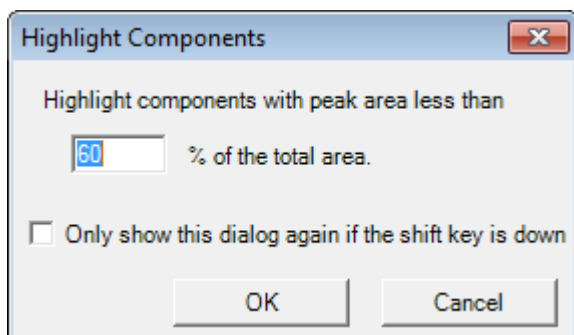
Inglês	Tradução
Find Component by Name	Localizar componente por nome
Highlight Components with Uncertain RT	Realçar componentes com RT incerto
Home Graph Axis	Eixo do gráfico original
Overlay Other Components for Group	Sobrepôr outros componentes do grupo
Update Retention Times	Atualizar tempos de retenção

Figura 2-10 Localizar componente por nome



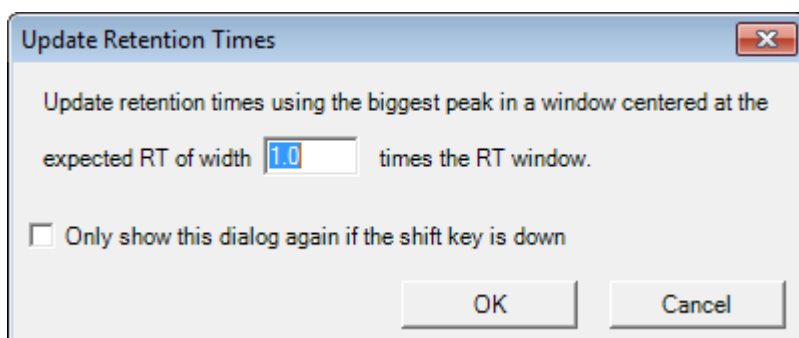
Inglês	Tradução
Select component containing the following (case insensitive) text:	Selecione um componente que contenha o seguinte texto (sem diferenciação de maiúsculas e minúsculas);
Select text:	Selecionar texto:
OK	OK
Cancel	Cancelar

Figura 2-11 Realçar componentes



Inglês	Tradução
Highlight components with peak are less than _% of the total area.	Realçar componentes cujos picos sejam menores que _% da área total.
Only show this dialog again if the shift key is down	Mostrar novamente esta caixa de diálogo somente se a tecla Shift estiver pressionada
OK	OK
Cancel	Cancelar

Figura 2-12 Atualizar tempos de retenção



Inglês	Tradução
Update retention times using the biggest peak in a window centered at the expected RT of width _ times the RT window	Atualize os tempos de retenção usando o pico mais alto em uma janela centralizada no RT esperado de largura _ vezes na janela RT.
Only show this dialog again if the shift key is down	Mostrar novamente esta caixa de diálogo somente se a tecla Shift estiver pressionada
OK	OK
Cancel	Cancelar

Criar nova tabela de resultados

Figura 2-13 Criar Tabelas de resultados - Configurações de valor externo

MQ Create Results Table - Outlier Settings

Set criteria for flagging outliers.

☒ Accuracy for Standards

Max. Accuracy Tolerance for LLOQ (lowest Std): %

Max. Accuracy Tolerance for Stds except LLOQ: %

☒ Accuracy for QCs

Max. Accuracy Tolerance for QC: %

☐ Ion Ratio ☒ Calculated Concentration

Component	Lower Limit of Calculated Concentration	Upper Limit of Calculated Concentration
Flunitrazepam.IS		
Nordiazepam.IS		
Flunitrazepam		
Nordiazepam		

< Back Next > Finish Cancel

Inglês	Tradução
Set criteria for flagging outliers.	Definir critérios para valores externos sinalizados
Accuracy for Standards	Precisão para padrões
Max. Accuracy Tolerance for LLOQ (lowest Std)	Máx. Tolerância de precisão para LLQQ (padrão mais baixo)
Max. Accuracy Tolerance for Stds except LLOQ	Máx. Tolerância de precisão para padrões exceto LLQQ
Accuracy for QCs	Precisão para controles de qualidade
Max. Accuracy Tolerance for QC	Máx. Tolerância de precisão para controles de qualidade
Ion Ratio	Razão entre íons
Calculated Concentration	Concentração calculada

Inglês	Tradução
Component	Componente
Lower Limit of Calculated Concentration	Limite inferior da concentração calculada
Upper Limit of Calculated Concentration	Limite máximo da concentração calculada
Back	Anterior
Next	Próximo
Finish	Concluir
Cancel	Cancelar

Figura 2-14 Criar Tabelas de resultados - Menu do botão direito Outlier Settings

Component	Lower Limit of Calculated Concentration	Upper Limit of Calculated Concentration
► Flunitrazepam.IS		
Nordiazepam.IS		
Flunitrazepam		
Nordiazepam		

Apply to all analytes the Lower Limit of Calc. Concentration

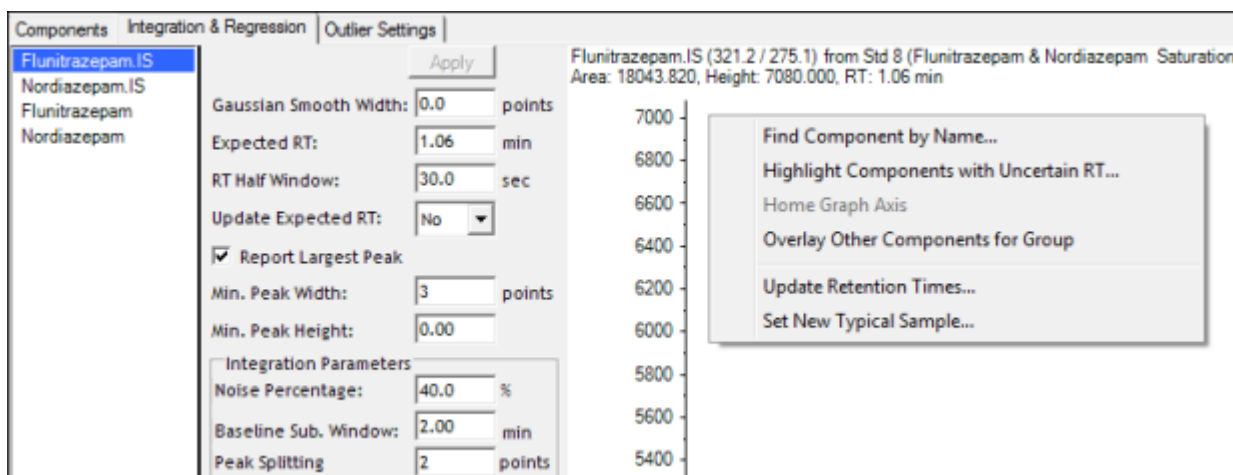
Apply to all analytes the Upper Limit of Calc. Concentration

Inglês	Tradução
Apply to all analytes the Lower Limit of Calc. Concentration	Aplicar o limite mínimo de calibração para todos os analitos Concentração
Apply to all analytes the Upper Limit of Calc. Concentration	Aplicar o limite máximo de calibração para todos os analitos Concentração

Novo método de quantificação

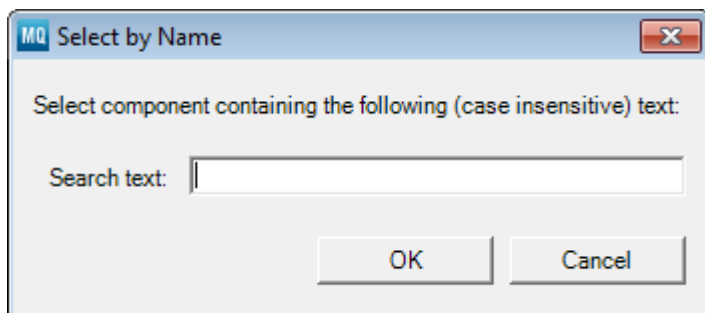
3

Figura 3-1 Novo método de quantificação - Menu do botão direito Integration & Regression



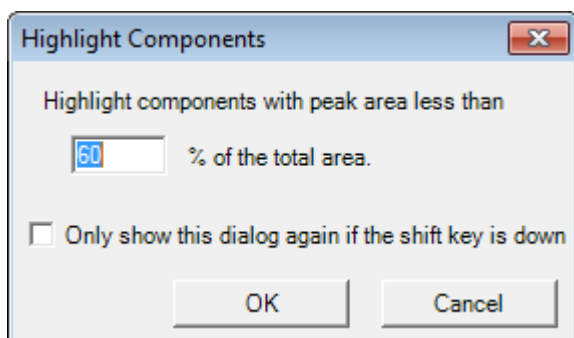
Inglês	Tradução
Find Component by Name	Localizar componente por nome
Highlight components with Uncertain RT	Realçar componentes com RT incerto
Home Graph Axis	Eixo do gráfico original
Overlay Other Components for Group	Sobrepôr outros componentes do grupo
Update Retention Times	Atualizar tempos de retenção
Set New Typical Sample	Definir nova amostra típica

Figura 3-2 Selecionar por nome



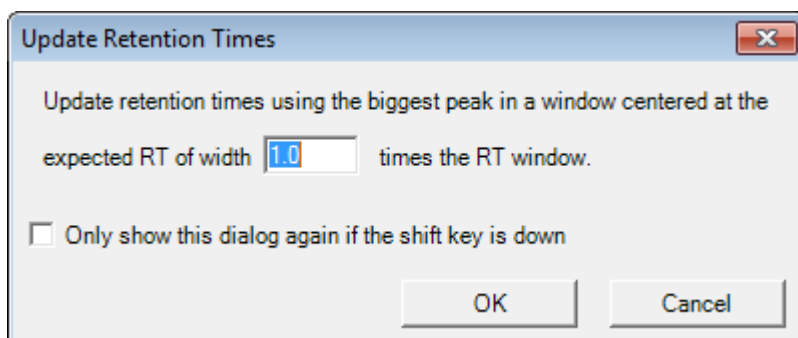
Inglês	Tradução
Select component containing the following (case insensitive) text:	Selecione um componente que contenha o seguinte texto (sem diferenciação de maiúsculas e minúsculas);
Select text	Selecionar texto
OK	OK
Cancel	Cancelar

Figura 3-3 Realçar componentes



Inglês	Tradução
Highlight components with peak area less than _% of the total area.	Realce os componentes com área de pico inferior a _% da área total.
Only show this dialog again if the shift key is down	Mostrar novamente esta caixa de diálogo somente se a tecla Shift estiver pressionada
OK	OK
Cancel	Cancelar

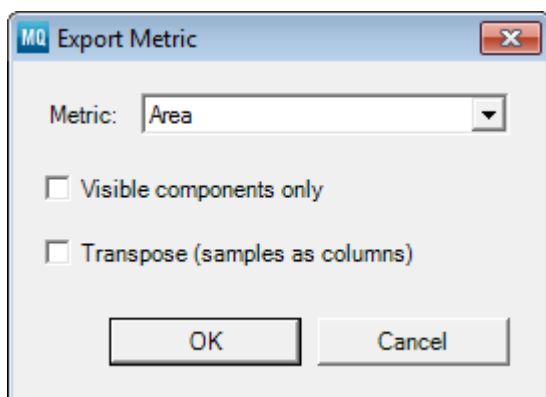
Figura 3-4 Atualizar tempos de retenção



Novo método de quantificação

Inglês	Tradução
Update retention times using the biggest peak in a window centered at the expected RT of width _ times the RT window	Atualize os tempos de retenção usando o pico mais alto em uma janela centralizada no RT esperado de largura _ vezes na janela RT.
Only show this dialog again if the shift key is down	Mostrar novamente esta caixa de diálogo somente se a tecla Shift estiver pressionada
OK	OK
Cancel	Cancelar

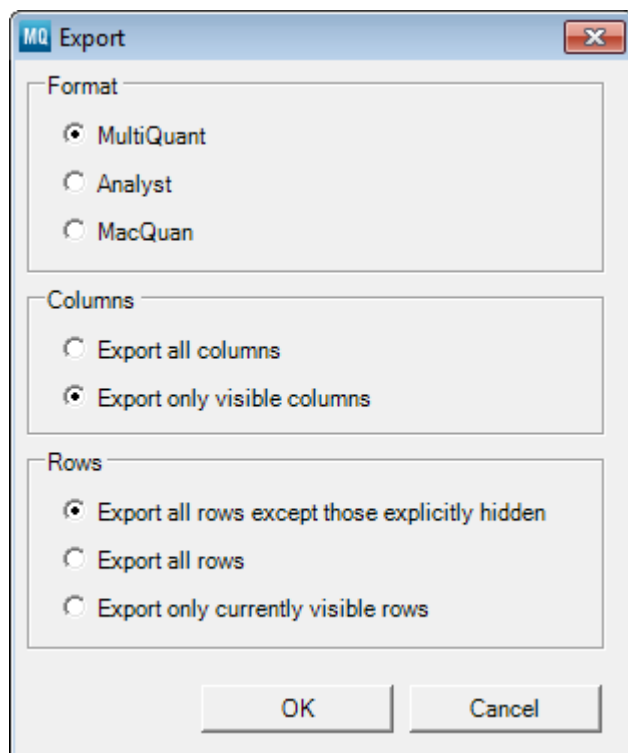
Figura 4-1 Exportar métrica



Inglês	Tradução
Metric: Area, IS Area, Corrected Area, IS Corrected Area, Area Ratio, Height, IS Height, Corrected Height, IS Corrected Height, Height Ratio, Area/Height, IS Area/Height, Corrected Area/Height, IS Corrected Area/Height, Region Height, IS Region Height, Quality, IS Quality, Retention Time, IS Retention Time,	Métrica: área, área IS, área corrigida, área IS corrigida, razão de área, altura, altura do IS, altura corrigida, altura IS corrigida, razão de altura, área/altura, área/altura IS, área/altura corrigida, área/altura IS corrigida, altura da região, altura da região IS, qualidade, qualidade IS, tempo de retenção, tempo de retenção IS,
Only show this dialog again if the shift key is down	Mostrar novamente esta caixa de diálogo somente se a tecla Shift estiver pressionada
OK	OK
Cancel	Cancelar

Exportar

Figura 4-2 Exportar e salvar tabela de resultados

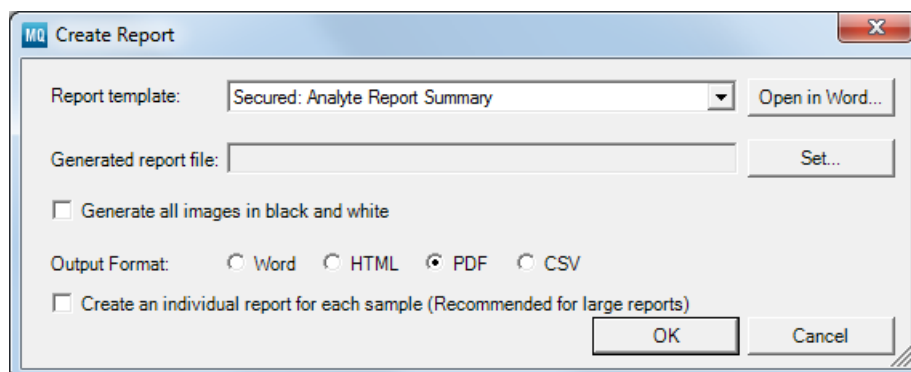


Inglês	Tradução
Format: MultiQuant, Analyst, MacQuan	Formato: MultiQuant, Analyst, MacQuan
Columns: Export all columns, Export only visible Columns	Colunas: exportar todas as colunas, exportar apenas as colunas visíveis
Rows: Export all rows except those explicitly hidden, Export all rows, Export only currently visible rows	Linhas: exportar todas as linhas, menos as ocultas; exportar todas as linhas; exportar apenas as linhas visíveis
OK	OK
Cancel	Cancelar

Gerar relatórios

5

Figura 5-1 Gerar um relatório

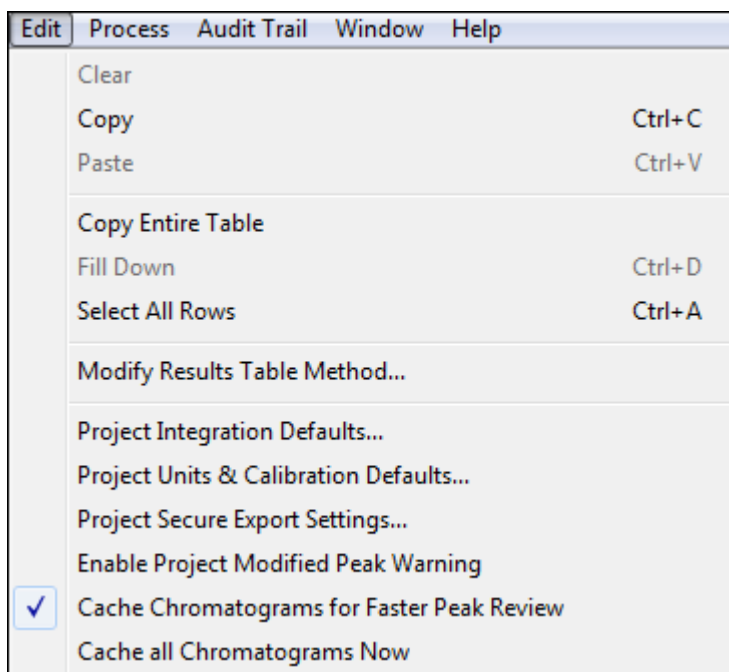


Inglês	Tradução
Report template	Modelo do relatório
Open in Word	Abrir no Word
Generated report file	Arquivo de relatório gerado
Set	Definir
Generate all images in black and white	Gerar todas as imagens em preto e branco
Output Format: Word, HTML, PDF, CSV	Formato de Saída: Word, HTML, PDF, ou CSV
Create an individual report for each sample (Recommended for large reports)	Criar um relatório individual para cada amostra (recomendado para grandes relatórios)
OK	OK
Cancel	Cancelar

Menu Editar

6

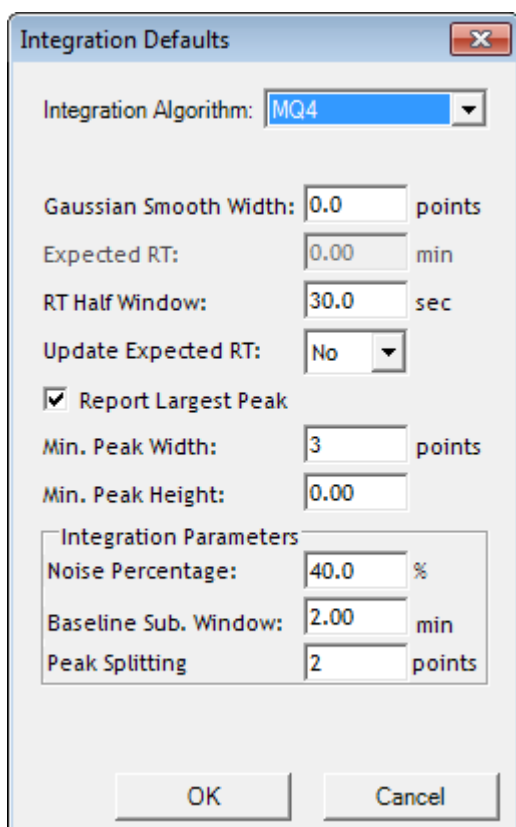
Figura 6-1 Menu Editar



Inglês	Tradução
Clear	Limpar
Copy	Copiar
Paste	Colar
Copy Entire Table	Copiar a tabela inteira
Fill Down	Preencher
Select all Rows	Selecionar todas as linhas
Modify Results Table Method	Modificar método da tabela de resultados
Project Integration Defaults	Padrões de integração do projeto
Project Units & Calibration Defaults	Padrões de calibração & unidades do projeto
Project Secure Export Settings	Configurações de exportação segura do projeto
Enable Project Modified Peak Warning	Habilitar advertência de pico de modificação do projeto

Inglês	Tradução
Cache Chromatograms for Faster Peak Review	Armazenar cromatogramas para revisão mais rápida do pico
Cache all Chromatograms Now	Armazenar todos os cromatogramas agora

Figura 6-2 Caixa de diálogo Project Integration Defaults (MQ4)

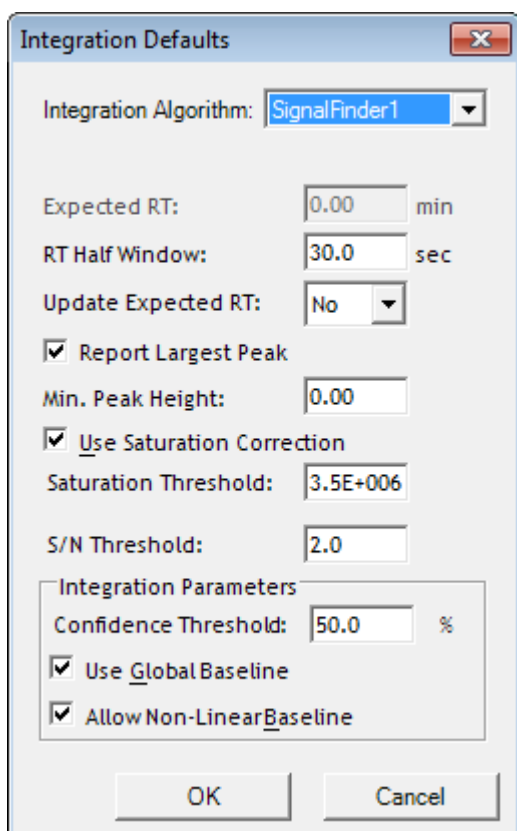


Inglês	Tradução
Integration Algorithm	Algoritmo de integração
Gaussian Smooth Width: points	Largura da suavização gaussiana: pontos
Expected RT: min	RT esperado: min
RT Half Window: sec	Meia janela de RT: seg
Updated Expected RT: No, yes	RT esperado atualizado: Não, sim
Report Largest Peak	Relatar pico mais largo
Min. Peak Width: points	Min. Largura do pico: pontos
Min. Peak Height	Min. Altura do pico
Integration Parameters	Parâmetros de integração

Menu Editar

Inglês	Tradução
Noise Percentage	Percentual de ruído
Baseline Sub. Window: min	Sub. basal Janela(min)
Peak Splitting: points	Divisão de picos: pontos
OK	OK
Cancel	Cancelar

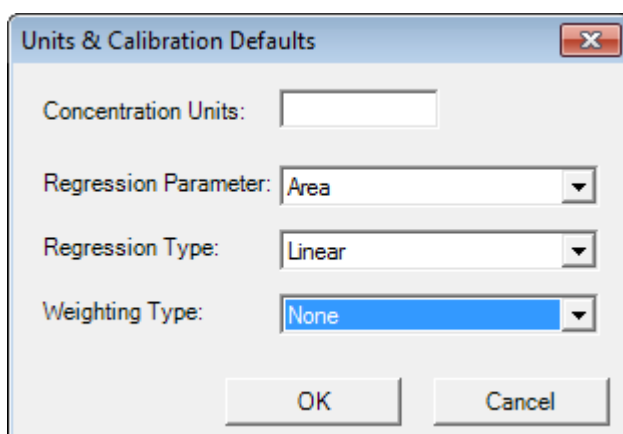
Figura 6-3 Caixa de diálogo Project Integration Defaults (SignalFinder1)



Inglês	Tradução
Integration Algorithm	Algoritmo de integração
Expected RT: min	RT esperado: min
Update Expected RT: No, Yes	Atualizar RT esperado: Não, Sim
Report Largest Peak	Relatar pico mais largo
Min. Peak Height:	Min. Altura do pico:
Use Saturation correction	Usar correção de saturação

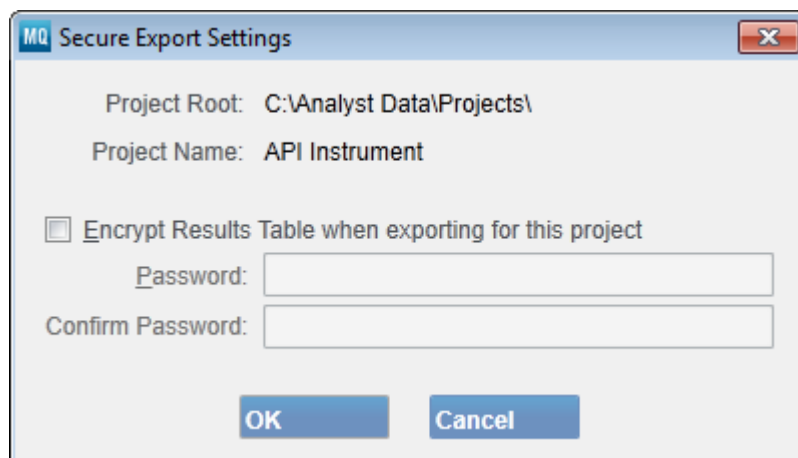
Inglês	Tradução
Saturation Threshold:	Limiar de saturação:
S/N Threshold	Limiar de S/N
Integration Parameters	Parâmetros de integração
Confidence Threshold	Limiar de confiança
Use Global Baseline	Usar referência global
Allow Non-Linear Baseline	Permitir referência não linear
OK	OK
Cancel	Cancelar

Figura 6-4 Caixa de diálogo Units & Calibration Defaults



Inglês	Tradução
Concentration Units	Unidades de concentração
Regression Parameter: Area, Height	Parâmetro de regressão: Área ou Altura
Regression Type: Linear, Linear Through Zero, Mean Response Factor, Quadratic, Power, Wagner, Hill	Tipo de regressão: Linear, Linear através de zero, Fator de resposta médio, Quadrático, Força, Wagner, Hill
Weighting Type: None, 1/x, 1/x ² , ln(x), 1/y, 1/y ² , ln (y)	Tipo de ponderação: Nenhum, 1/x, 1/x ² , ln(x), 1/y, 1/y ² , ln (y)
OK	OK
Cancel	Cancelar

Figura 6-5 Caixa de diálogo Secure Export Settings

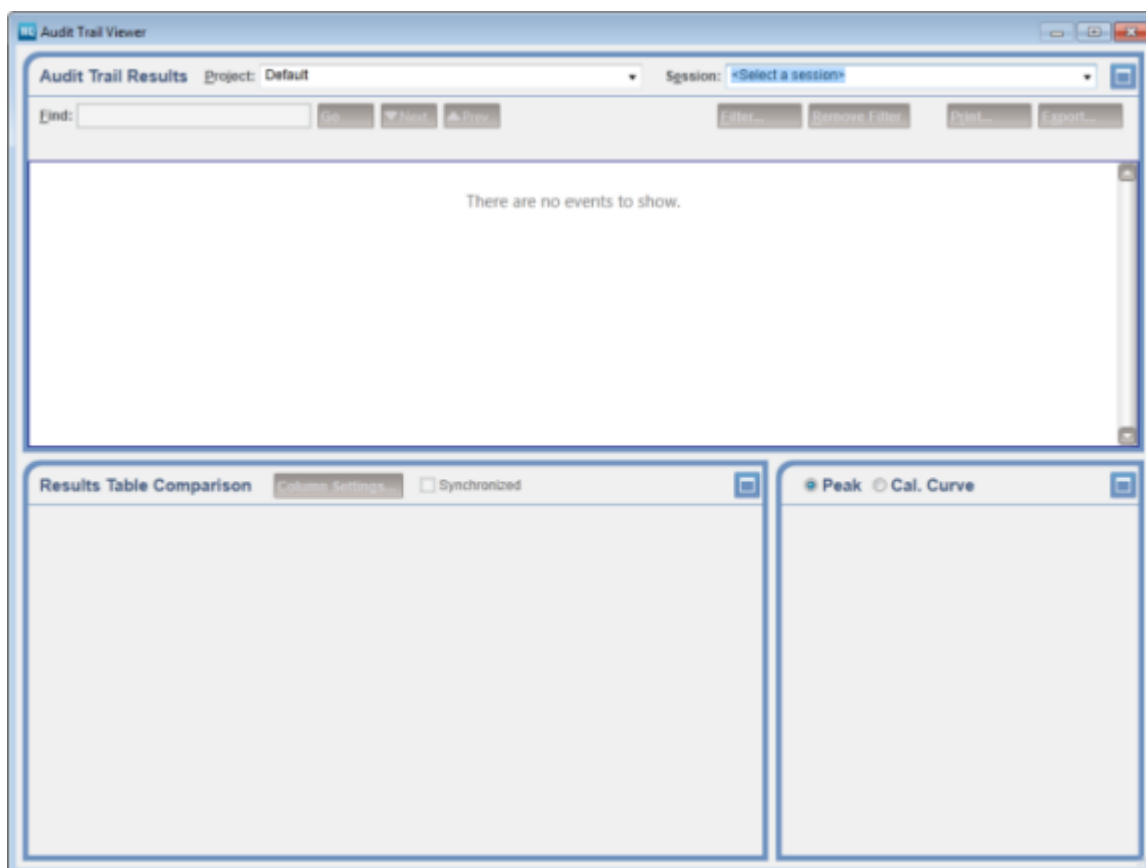


Inglês	Tradução
Project Root:	Raíz do projeto:
Project Name:	Nome do projeto:
Encrypt Results Table when exporting for this project	Criptografe a tabela de resultados quando estiver exportando para esse projeto.
Password	Senha
Confirm Password	Confirme a senha
OK	OK
Cancel	Cancelar

Menu rastreamento de auditoria

7

Figura 7-1 Visualizador de rastreamento de auditoria



Inglês	Tradução
Audit Trail Results	Resultados do rastreamento de auditoria
Project	Projeto
Session	Sessão
Find	Procurar
Go	Ir
Next	Próximo
Prev	Anterior
Filter	Filtro

Menu rastreamento de auditoria

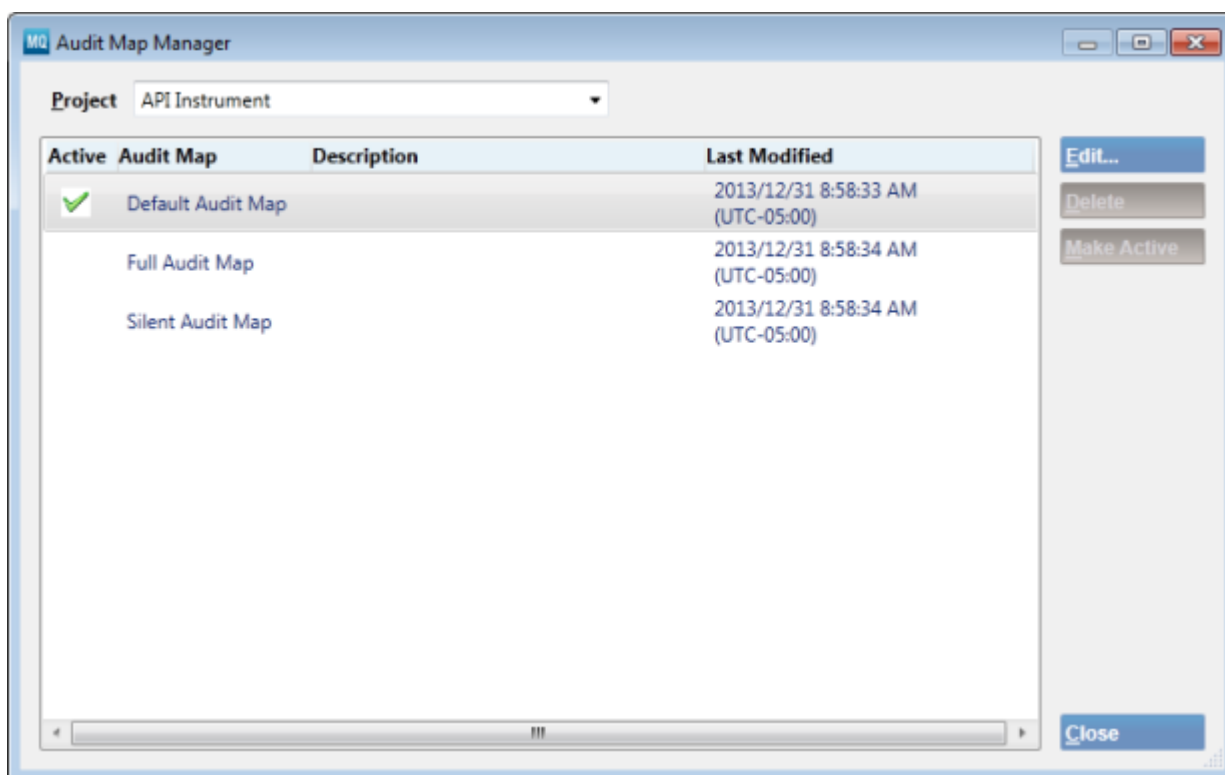
Inglês	Tradução
Remove Filter	Remover filtro
Print	Imprimir
Export	Exportar
Results Table Comparison	Comparação entre tabelas de resultados
Column Settings	Configurações da coluna
Synchronized	Sincronizado
Peak	Pico
Cal. Curve	Calibração Curva

Figura 7-2 Caixa de diálogo Filter Audit Trail Events Dialog

Inglês	Tradução
Find instances where (is, contains)	Procurar ocorrências que (sejam, contenham)
And where (Description, Sample Name, Full User Name, E-Signature, Reason, No filter)	E onde (Descrição, Nome da amostra, Nome do usuário completo, Assinatura digital, Motivo, Sem filtros)
And where time and date are	E onde o tempo e a data estão

Inglês	Tradução
From	De:
To	Para
OK	OK
Cancel	Cancelar
Clear	Limpar

Figura 7-3 Caixa de diálogo Audit Map

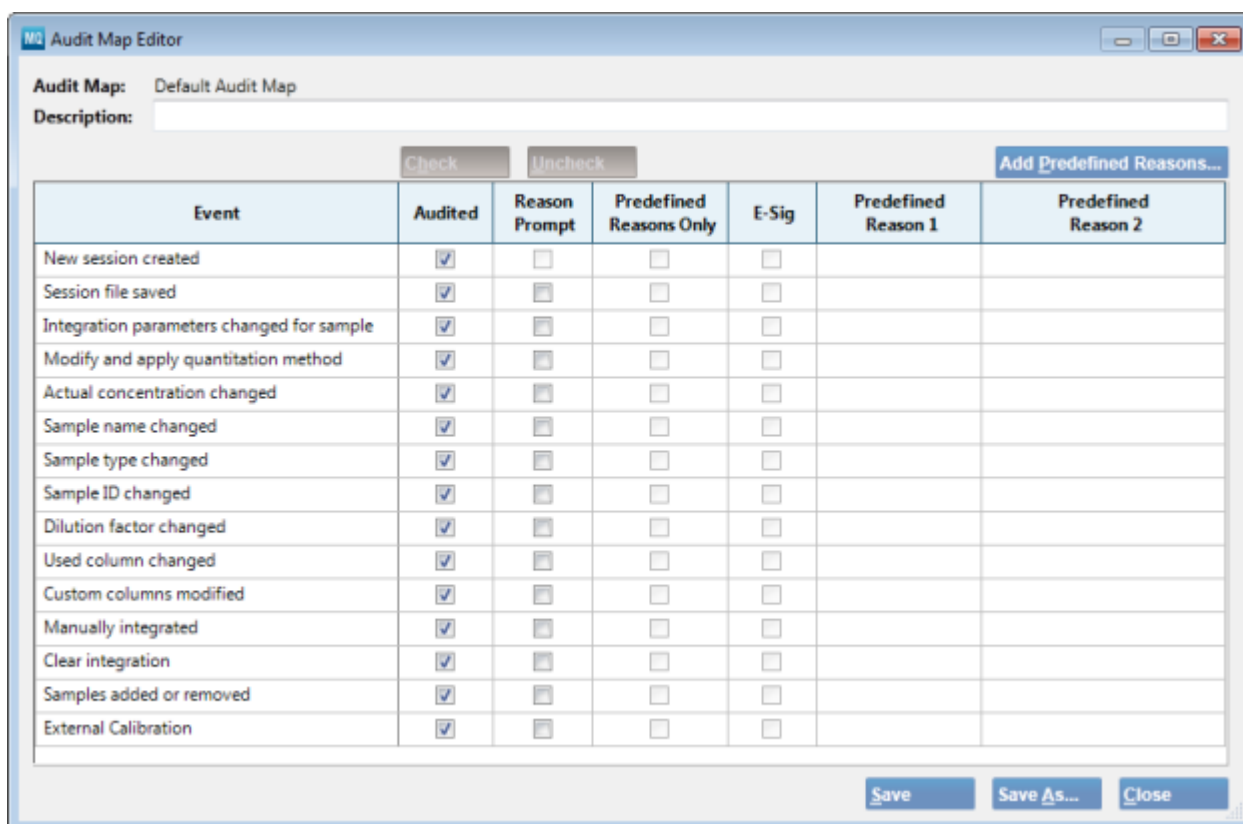


Inglês	Tradução
Project	Projeto
Active	Ativo
Audit Map	Mapa de auditoria
Description	Descrição
Last Modified	Última modificação
Edit	Editar
Delete	Excluir

Menu rastreamento de auditoria

Inglês	Tradução
Make Active	Ativar
Close	Fechar

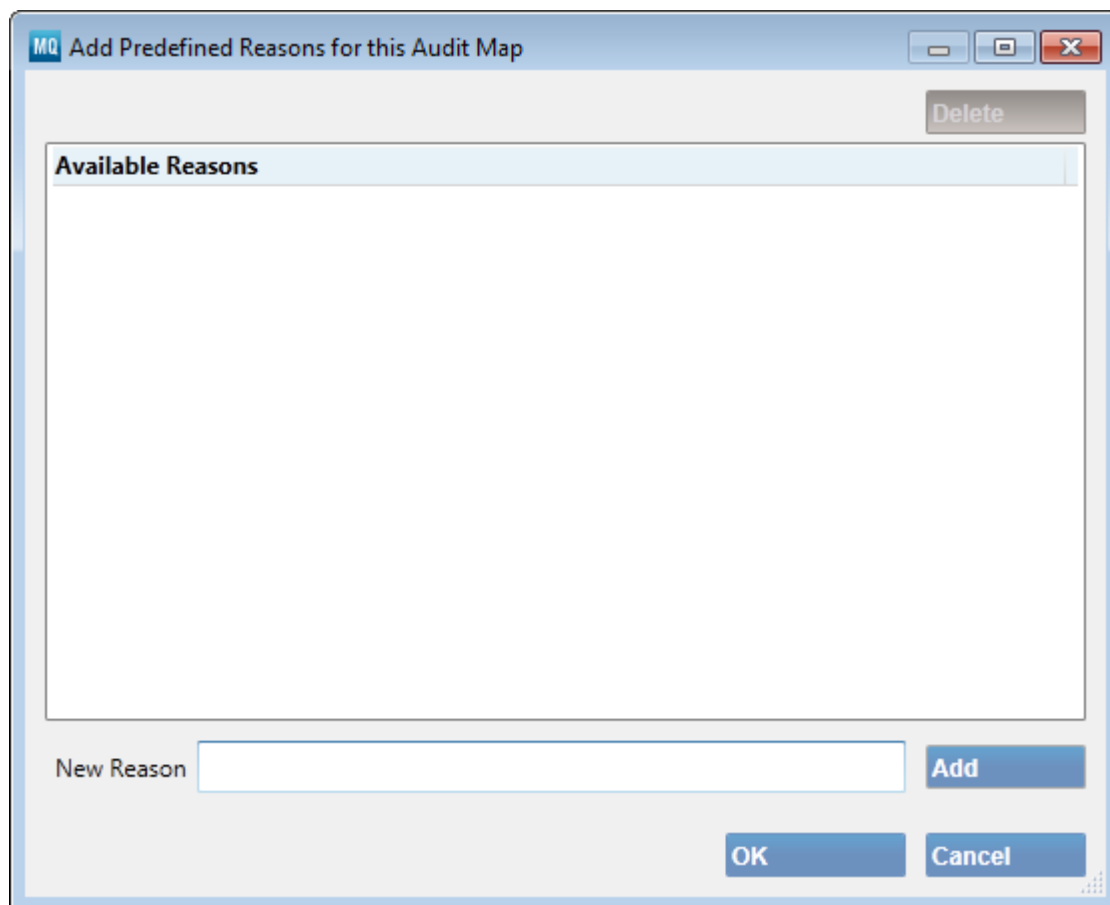
Figura 7-4 Caixa de diálogo Audit Map Editor



Inglês	Tradução
Audit Map	Mapa de auditoria
Description	Descrição
Check	Selecionar
Uncheck	Desmarcar
Add Predefined Reasons	Adicionar motivos predifinidos
Event	Evento
Audited	Auditado
Reason Prompt	Solicitar motivo
Predefined Reasons Only	Motivos predifinidos apenas

Inglês	Tradução
E-Sig	Assinatura digital
Predefined Reason 1	Motivo predefinido 1
Predefined Reason 2	Motivo predefinido 2
New session created	Nova sessão criada
Session file saved	Arquivo de sessão salvo
Integration parameters changed for sample	Integração de parâmetros modificados da amostra
Modify and apply quantitation method	Modificar e aplicar método de quantificação
Actual concentration changed	Concentração atual alterada
Sample name changed	Nome da amostra alterado
Sample type changed	Tipo de amostra alterado
Sample ID changed	ID da amostra alterado
Dilution factor changed	Fator de diluição alterado
Used column changed	Coluna usada alterada
Custom columns modified	Colunas personalizadas modificadas
Manually integrated	Integrado manualmente
Clear integration	Integração total
Samples added or removed	Amostras adicionadas ou removidas
External Calibration	Calibração externa
Close	Fechar

Figura 7-5 Adicionar motivos predefinidos para esta caixa de diálogo Audit Map



Inglês	Tradução
Delete	Excluir
Available Reasons	Motivos disponíveis
New Reason	Novo motivo
Add	Adicionar
OK	OK
Cancel	Cancelar

Histórico de revisão

Revisão	Motivo da mudança	Data
A	Primeira versão do documento.	maio de 2014
B	AB SCIEX alterado para SCIEX quando necessário. Atualizada a página de copyright. Alterado o logo da empresa para SCIEX Diagnostics. Atualizados a captura de tela na figura 5-1 e o conteúdo associado à tabela.	junho de 2017